

(Stand: 22.08.2023)

Exciting news for my English speaking friends: I just published an English edition of my second novel. „Striking No False Note: Black Music Matters“ is available as Kindle e-book on most Amazon platforms

<https://a.co/d/7JgXJyR>

As I did not have a publisher and was not willing to invest serious money in a professional native speaker translation, I tried out Google Translate and deepL Translate, finally giving preference to the latter. Both this step and the decision to be my own final editor contain risks, which I am well aware of. However, there is enough original, so far unpublished material on harmonica history in the book, which should be able to outshine a potentially clumsy or even non-idiomatic presentation. You find this material mainly in the chapters Freeway stop with consequences, An American in Markneukirchen, From Jazz to the Battle of Hermann, Just like in a fairy tale, Between the sheets (Hohner visit), The mystery of Arthur Turelly, World success despite blinders, Closer to the cradle (Seydel visit). Apart from this, I recommend the book to anybody interested in German-American relations in the 20th century and in intercultural studies.

Thanks to Bruce Weinstein for pushing me over the finishing line.



Encouraged by comments from musician friends, among them most notably Corky Siegel, I have continued with the recording of Beatles covers

From Me to You



Norwegian Wood

